AFFICHES, ANNONCES ET AVIS DIVERS DE LEYDE.

MERCREDI LE 27 MAI.

ADVERTENTIEN, AANKONDIGINGEN EN BERIGTEN VAN LEYDEN.

WOENSDAG DEN 27 MEY.

DECISIONS JUDICIAIRES, CONCERNANT LE COMMERCE.

„ 1. Relativement aux traites souscrites par des femmes „ ou filles négociantes ou marchandes publiques, le juge de „ commerce n'est incompétent que *ratione personae*, et non „ *ratione materiæ*. — En conséquence, il devient nécessai„ rement compétent, si le renvoi devant le juge civil n'est „ requis. (Art. 636, Cod. de comm.)

„ 2. L'étranger n'acquiert de domicile en France qu'avec „ la permission du gouvernement. (Art. 13, Cod. Nap.)"

Arrêt de la Cour impériale de Paris, du 16 Août 1811.

La princesse Poniatouska, née polonaise, avait souscrit le 9 Mai 1809, une traite de 6474 francs, au profit du sieur de Normand, pour diverses fournitures de soie faites par le dernier à la première. Un jugement du tribunal de commerce de la Seine, du 2 Juillet 1811, condamna, par corps, celle-ci au paiement de la même traite. La contrainte était motivée sur ce que la princesse Poniatouska étant étrangère, la loi du 10 Septembre 1807 lui était appliquable. Cette loi porte. Art. 1er: „ Tout jugement de condamnation qui interviendra au profit d'un français contre un étranger non domicilié en France, emportera la contrainte par corps." —

Sur l'appel de ce jugement, la princesse Poniatouska a d'abord prétendu qu'il avait été incompetemment rendu *ratione materiae*, sur le fondement que la traite souscrite par elle, ne devant être considerée, aux termes de l'Article 113, du Code de commerce, que comme simple promesse, les juges d'exception, c'est-à-dire les juges de commerce, ne pouvaient point en connaître, mais bien les juges ordinaires.

Ensuite et au fond, elle a soutenu qu'elle était domiciliée en France, en ce qu'elle y avait fait des baux, et qu'elle y payait des contributions; qu'ainsi elle était exempte de la contrainte par corps, suivant le même premier article de la loi du 10 Septembre 1807.

On doit remarquer ici que parmi ces combinaisons, la foncière n'y était point comprise, la princesse Poniatouska n'étant propriétaire d'aucun immeuble français. Si cela eût été, elle aurait pu invoquer l'article 3. de la même loi du 10 Septembre, ainsi conçu: L'arrestation provisoire n'aura pas lieu, ou cessera, si l'étranger justifie qu'il possède sur le territoire français un établissement de commerce ou des

RECHTERLYKE BESLISSINGEN RAAKENDE DEN KOOPHANDEL.

1. „ Betreklijk de Tratta's onderteekend door Vrouwen of „ Dochters, handeldrijvende, of publieke Koopvrouwen zijn„ de is de Rechter van Koophandel niet onbevoegd, dan *ra„ tione personae* en niet *ratione materiae*. — Dienten gevolge „ wordt hij noodwendig bevoegd, wanneer het renvooi naar „ den Burgerlijken Rechten niet gevorderd is. (*Wetboek van „ Koophandel* Art. 636)."

2. „ De Buitenlander verkrijgt geen domicilium in Frank„ rijk, dan met verlof van het Gouvernement. (*Wetboek „ Napoleon* Art. 13)."

Arrest van het Keizerlijk Gerechtshof van Parijs van 6 Augustus 1811.

De Princesse Poniatowska, geboortig uit Poolen, had den 9 Meij 1809 een Tratta onderteekend van 6474 Francs, ten behoeve van den Heer le Normant, voor onderscheide leverantien van Zijde door den laatstgenoemde aan de eerstgemelde gedaan. Een gewijsde van de Rechtbank van Koophandel van de Seine, in dato 2 Julij 1811 veroordeeld dezelve bij lijfsdwang tot betaaling van die Tratta. Dezelve was daar op gegrond dat de Princesse eene buitenlandsche zijnde, de Wet van 10 September 1807 op haar toepasselijk was. Die Wet zegt Artijkel 1. „ Alle gewijsde van veroordeeling, welke ten „ behoeve van een Franschman tegen een buitenlander, niet „ in Frankrijk woonende, zal geslagen worden, zal de lijfs„ dwang met zich mede voeren."

Bij het appèl van dit gewijsde, heeft de Princesse Poniatowska vooreerst voorgeeven, dat het onbevoegd was geslagen *ratione materiae*, op grond dat de door haar onderteekende Tratta niet anders moetende beschouwd worden, dan als eene bloote belofte, volgens de bewoordingen van Artijkel 113. van het Wetboek van Koophandel, de Rechters van exceptie, dat is de Rechters van Koophandel, er niet over zitten konden, maar wel de gewoone Rechters.

Vervolgens ten principale heeft zij beweerd, dat zij in Frankrijk gehuist was, voor zo verre zij daar in huuren had aangegaan, en er de belastingen betaalde; dat zij dus ontheven was van lijfsdwang volgens dat zelfde eerste Artijkel der Wet van 10 September 1807.

Men moet hier aanmerken dat onder deze samenvoegingen, de grondbelasting niet begreepen was, zijnde de Princesse Poniatowska geen eigenaresse van eenig Fransch onroerend Goed. Indien zulks plaats had gehad, zou zij het 3de Artijkel derzelfde Wet van 10 September 1807 hebben kunnen inroepen, dus luidende: „ De provisioneele arrestéering zal geen plaats heb„ ben, of ophouden, zo de Buitenlander doet blijken dat hij

immeubles, le tout d'une valeur suffisante pour assurer le paiement de la dette, ou s'il fournit pour caution une personne domiciliée en France, et reconnu solvable."

Relativement à l'incompétence, le Sieur Lenormand répondait que dans l'espèce elle n'était pas matérielle, *ratione materiæ*, mais seulement personnelle, *ratione personæ*; ce qu'il inférait du l'Article 636, Code com., ainsi conçu: „ Lorsque les lettres de change ne seront réputées que simples promesses, aux termes de l'Article 113, ou lorsque les billets à ordre ne porteront que des signatures d'individus non négociants, et n'auront pas pour occasion des opérations de commerce, trafic, change, banque ou courtage, le tribunal de commerce sera tenu de renvoyer au tribunal civil *s'il en est requis par le défendeur.*"

(*La suite ci-après.*)

*** La remise des certificats de rentes, dues pour le semestre échu le 22 Mars 1812, ainsi que pour les semestres antérieurs aura lieu au premier bureau du grand-livre depuis le premier Juin jusqu'au 5 du même mois, de huit heures du matin jusqu'à deux heures pour tous les capitaux de deux et demi pour cent de rente inscrits sur les lettres V et K.

*** Le 9 Mai 1812, est décédé à PARIS, TAMME BETH HENDRIKSZ., agé de 38 ans.

*** Cette nuit décéda ma très chère Epouse ANNA ELAND, à l'age florisant de 29 ans. Elle a beaucoup et longuement souffert; et quoique je perds en elle la plus honnête femme, et mes quatres Enfans, qui ne peuvent pas sentir leur perte, la meilleure des mères, je tacherai de me consoler et de me soumettre par la Religion, dans cette confiance, qu'Elle jouit dans un état parfait, le bonheur suprême — par ce Jésus, auquel tout son coeur était attaché.

Je me tiens convaincu de la part que mes Amis y prendront, sans m'en donner l'assurance écrite.

LEYDE le 24 Mai 1812.

D. J. BLEYKERSVELD DERMOUT.

*** Il plut à Dieu de m'enlever ce matin par la mort à l'age de 39 ans et 2 mois, ma chere Epouse, MARIA VAN BEEK, avec laquelle j'ai pu vivre dix ans dans une tres agreable union. Une longue et tres douloureuse maladie mit fin a sa vie, qui m'était chere. Sa mort exemplaire et chrétienne doit modérer ma tristesse, et me fait confier qu'elle est passée à une meilleure vie.

LEYDE le 25 Mai 1812.

J. P. TAVERNE.

*** Messieurs HOPE et COMP., à Amsterdam, avertissent que, par le Notaire Mre. W. VAN HOMRIGH et en présence de témoins, il a été procédé au tirage pour le remboursement au 1er Septembre 1812, de cent Obligations de leur emprunt à la charge de la Russie, et que les numeros suivants ont été déterminés par le sort, savoir: No. 25341 à 25360. No. 72881 à 72900. No. 18541 à 18560. No. 79141 à 79160. No. 72341 à 72360, ensemble cent Obligations;

„ op Fransch Grondgebied eene inrichting van Koophandel „ heeft, of vaste Goederen, alles tot eene genoegzaame waarde „ de om de betaaling van de fchuld te verzekeren, of zo hij „ als Borg iemant verzorgt, die in Frankrijk gehuist, en even „ kend is als vermogend om te betaalen."

Betreklijk de onbevoegdheid, antwoordde de Heer le Normand, dat in het onderhavig geval dezelve niet was materieel, *ratione materiæ*, maar alleenlijk perfoneel, *ratione perfonæ*, het geen hij afleidde uit Artijkel 636 van het Wetboek van Koophandel, dus luidende: „ Wanneer de Wisfelbrieven niet „ befchouwd worden, dan als loutere promeffen, ingevolge „ de bewoordingen van Artijkel 113., of wanneer de Briefjens aan ordre alleenlijk onderteekeningen bevatten van niet „ handeldrijvende perfoonen, en voor gelegenheid niet zullen „ hebben verrigtingen van Handel, Trafiek, Wisfelbank of „ Makelaardij, zal de Rechtbank van Koophandel gehouden „ zijn te renovoijeren naar de Civiele Rechtbank, *zo hij door* „ *ree door den gedaagden wordt gerequireerd.*"

(*Het vervolg hier na.*)

*** Van den eerften tot en met den vijfden Junij aanftaande des morgens van agt tot twee uuren, zal worden gevaceerd bij het eerfte bureau van het Grootboek, tot afgifte der Certificaten voor de renten, over het halfjaar, van 22 Maart 1812 mitsgaders van vroegere halfjaren, verfchuldigd op Capitalen; rentende twee- en-een half ten honderd in het Jaar, welke ingefchreven zijn op de letters V en K.

*** Den 9 Meij 1812, is te PARYS overleeden TAMME BETH HENDRIKSZ., in den ouderdom van 38 Jaaren.

*** Heden nacht overleed mijne dierbaare Echtgenote, ANNA ELAND, in den 20 jeugdigen ouderdom van 29 Jaaren. Zij heeft veel, en lang geleden; en fchoon ik in haar de braavfte Vrouw, en vier Kinderen die hun verlies niet kunnen beseffen, de beste Moeder misfchen, zal ik mij door den Godsdienst moeten te troosten, en te onderwerpen, in dat vertrouwen — dat zij in eenen volmaakten ftaat het zuiverfte geluk geniet — door dien Jefus, aan wien haar gantfche hart gehegt was.

Houde mij overtuigd van de deelneming mijner Vrienden, zonder fchriftelijke verzekering.

LEYDEN den 24 Meij 1812.

D. J. BLEYKERSVELD DERMOUT.

*** Het behaagde God, mijne waarde Huisvrouw, MARIA VAN BEEK, met wien ik ruim 10 Jaaren een zeer genoeglijk Huwelijk mogt beleeven, mij heden morgen in den ouderdom van 39 Jaaren en 2 Maanden, door den dood te ontrukken. Eene langduurige en fmertelijke Ziekte maakte een einde aan haar voor mij dierbaar leeven. Haar voorbeeldig en Christelijk afsterven, moet mijn droefheid matigen, en doet mij vertrouwen dat zij in een berer leeven is overgegaan.

LEYDEN den 25 Meij 1812.

J. P. TAVERNE.

*** De Heeren HOPE en COMP., te Amfterdam, adverteren, dat door den Notaris Mr. W. VAN HOMRIGH en ten overftaan van Getuigen, ter afloffing, op primo September 1812, uitgeloot zijn, honderd ftuks Obligatien, ten laste van Zijne Rusfisch Keizerlijke Majefteit, ten hunnen Kantore genegotieerd, zijnde de volgende Nummers: No. 25341 à 25360. No. 72881 à 72900. No. 18541 à 18560. No. 79141 à 79160. No. 72341 à 72360, te zamen honderd Obligatien, af te los-

lesquelles en conséquence seront remboursées par le Caissier ABRAHAM DE HAAS, au dit 1er Septembre 1812, et jours suivants, avec les intérêts jusqu'au dit jour, et ce contre la remise des Obligations respectives et des Coupons y appartenants, les intérêts des dites cent Obligations venant à cesser au dit 1er Septembre 1812.

*** Messieurs les Commissaires et le Directeur des contrats sur les rentes payables en 20 ans, sous la direction de ABM. HEEMSKERK, annoncent que le payement des Coupons échus le 22 Mars 1812, se fera à raison de *f* 10:- par Coupon, au bureau du Directeur les mardis et vendredis de 11 heures à une. — Au reste que le tirage ayant eu lieu par devant les Notaires T. M. DE MAN et son collegue, les numéros suivans sont sortis, savoir:

No. 73, 82, 8. A. No. 95, 41, 11. B.

lesquels seront en même tems remboursés à raison de 34 pCt. ou de *f* 340:- par action; il n'en sera plus payé d'Intérêt après le 22 Mars 1812.

*** Un HOMME *de* LETTRES, qui a consacré une grande partie de sa vie à l'Instruction de la Jeunesse, actuellement établi à Leyde, s'offre de prendre dans sa maison des jeunes gens, qui se destinent à frequenter les Leçons Academiques, ou qui desirent de se mettre en état de les entendre dans la suite avec fruit, afin de les donner des instructions particulieres dans les Langues savantes et dans tout ce qui a quelque relation à l'étude de la Litterature. S'adresser aux Libraires P. DELFOS et FILS, Breedestraat à Leyde. *Lettres affranchies.*

*** M. BUYS, Hôte à la Barriere de péage de Warmond, previent ses estimables Protecteurs, qu'il a fait remettre en ordre son JEU DE BOULE, et qu'il n'a pas negligé d'y faire les changemens et améliorations nécessaires; ainsi il se recommande dans la continuation de leurs faveurs.

*** Jeudi le 28 Mai 1812, l'on vendra à *la Maison des Ventes de Jeudi*, dans la Ville de Leyde, un MOBILIER très propre, composé de beaux Lits, Couvertures, Lits de camp, de la Porcellaine, des Vernis, des Tables, et autres objets; ce qui sera à voir pour un chacun la veille de la vente.

ROTTERDAM le 25 Mai. Prix des Grains au marché d'aujourd'hui:

Vieux Froment de Zélande. Nouveau idem ..... idem d'Été ..... Seigle du Braband ..... idem du Rhin et de la Meuse	Il ne s'est rien passé dans ces articles.
Orge d'Hyver de Zélande	32 à 34 *f* le Lest. fr. 13,00 c. à fr. 13,82 c. par Hect.
idem d'Eté idem	29 à 31 *f* le Lest, fr. 11,78 c. à fr. 12.60 c. par Hect.
Avoine de Frise pour Brasseurs	21 à 25 *f* le Lest. fr. 8,35 c. à fr. 10,16 c. par Hect.
idem idem pour Chevaux	14 à 18 *f* le Lest. fr. 5,69 c. à fr. 7,31 c. par Hect.
idem de Zélande pour idem	14 à 17 *f* le Lest. fr. 5,69 c. à fr. 6,91 c. par Hect.
Fèves pour Chevaux	29 à 31 *f* le Lest. fr. 11,78 c. à fr. 12,60 c. par Hect.
Bled Sarrafin à 156 ℔	46 *f* le Lest. fr. 18,69 c. par Hect.

sen op primo September 1812; en zullen dezelve dienvolgens door den Kasfiér ABRAHAM DE HAAS, op gemelden eersten September 1812 en volgende dagen worden betaald, met bijvoeging van de alsdan daarop te goed zijnde Interest, tegen overlevering van de respective Obligatien, met de daarbij behoorende Coupons, zullende dus met meergem. primo Sept. 1812, de Interest bij bovengemelde Obligatien ophouden.

*** Heeren Commisfarisfen en Directeur van de Contracten op twintigjarige Renten; onder directie van ABM. HEEMSKERK, adverteren, dat van heden af, op Dingsdag en Vrijdag, 's morgens van elf tot één uur, ten Kantore van den Directeur zal gevaceerd worden ter betaling der Coupons, vervallen 22 Maart 1812, met *f* 10:- per Coupon. — Dat voorts door den Notaris T. M. DE MAN en zijn Ambtgenoot zijn uitgeloot de volgende Aandeelen, als:

No. 73, 82, 8. A. No. 95, 41, 11. B.

welke ten zelven tijde zullen worden afgelost tegen 34 pCt. of *f* 340:-, terwijl daarop geen Interest na 22 Maart 1812 zal worden betaald.

*** Een MAN *van* LETTEREN, die een groot gedeelte zijns levens aan het onderwijs en de opvoeding der jeugd heeft toegewijd, en zich thans te Leijden gevestigd heeft, biedt zich aan om jonge Lieden, die de Academifche Lesfen zullen komen bijwonen, of die zich in ftaat willen ftellen om dezelve in het vervolg met vrucht bij te wonen, in zijn Huis te nemen, ten einde hun afzonderlijk onderwijs in de Geleerde Talen te geven, en in al dat gene, hetwelk tot het vak der Litteratuur eenige betrekking heeft. Adres bij den Boekverkooper P. DELFOS en ZOON, op de Breedeftraat, te Leijden. De Brieven *Franco*.

*** M. BUYS, Kasteiein aan het Warmonder Hek, maakt bekend aan zijne geëerde Begunftigers, hij zijne HOLFBAAN in de beste orde heeft doen brengen, en de nodige veranderingen en verbeeteringen aan dezelve niet heeft verzuimd, weshalve recommandeert hij zich in de voortduuring huuner gunsten.

*** Op Donderdag den 28 Meij 1812, zal men in *het Donderdags Verkoophuis*, binnen Leijden, verkoopen een zindelyke INBOEDEL, beftaande in fraaije Beddens, Dekens, Ledekanten, Porcelijn, Verlakt, Tafels en andere Goederen meer, het geen daags voor de Verkooping voor een ieder te zien zal zijn.

ROTTERDAM den 25 Meij. De prys der Granen was heden ter Markt:

Oude Zeeuwfche Tarw Nieuwe dito ..... dito Zomer dito ..... Brabandfche Rogge ... Rhijn en Maas dito ...	In deze artijkels niets gedaan.
dito Winter-Gerst.	32 à 34 *f* 't Last. fr. 13,00 c. à fr. 13,82 c. per Hect.
dito Zomer dito	29 à 31 *f* 't Last. fr. 11,78 c. à fr. 12,60 c. per Hect.
Friesfche Brouw-Haver	21 à 25 *f* 't Last. fr. 8,53 c. à fr. 10,16 c. per Hect.
dito Voeder dito	14 à 18 *f* 't Last. fr. 5,69 c. à fr. 7,31 c. per Hect.
Zeeuwfche dito dito	14 à 17 *f* 't Last. fr. 5,69 c. à fr. 6,91 c. per Hect.
Paardenboonen	29 à 31 *f* 't Last. fr. 11,78 c. à fr. 12,60 c. per Hect
Boekweit op 156 ℔	46 *f* 't Last. fr. 18,69 c. per Hect.

PRIX *des* GRAINS *à* DORDRECHT.
PRYZEN *der* GRAANEN *te* DORDRECHT.
le 21 Mai. (*den 21 Meij.*)

Froment (Jar. Z. Tarw)	50 a 56 ℔ de Z. zak	412 a 461	ggl. 't Last
	par Hectolitre	37 fr. 80 c.	à 42 fr. 34 c.
id. nouv. (Nieuwe)	40, 48 à 52	329, 395 à 428	
	par Hectoliter	30 fr. 24 c.	à 39 fr. 31 c.
id. d'été (Zomer)	36 a 46	296 à 378	
	par Hectolitre	27 fr. 22 c.	à 34 fr. 78 c.
Seigle (Z Rogge)	37 à 39	305 à 321	
	par Hectolitre	27 fr. 97 c.	à 29 fr. 48 c.
de l'Orge (Wintergarst)		29 à 32	ℒ 't Last
	par Hectolitre	12 fr. 18 c.	à 13 fr. 44 c.
id. d'été (Zomergarst)		29 a 31	
	par Hectolitre	12 fr. 18 c.	à 13 fr. 2 c.
Avoine (Voeder Haver)		13 a 16	
	par Hectolitre	5 fr. 46 c.	à 6 fr. 72 c.
Féves de cheval (Paardenboonen)		29 a 36	
	par Hectolitre	12 fr. 18 c.	à 12 fr. 60 c.
de l'Epéautre (Spelt)		15 a 20	
	par Hectolitre	6 fr. 30 c.	à 8 fr. 40 c.
Blé sarrazin (Boekwyt)		46 a 48	
	par Hectolitre	19 fr. 32 c.	a 20 fr. 16 c.
Navette (Koolzaad)		48 a 50	
	par Hectolitre	20 fr. 16 c.	à 21 fr. 00 c.
Huile de navette (Raap Olie)		52	gl. 't Aam.
id de lin. (Lyn Olie)		61	
gateaux de navette (Raap Koeken)		54	gl. 't duiz.
id. de lin. (Lyn dito)		100	

Dordrecht 22 Mai. (*Meij.*)

petites eaux (Moutwyn)	15 ℒ
genievre (Genever)	16¼ —
charbons de liège (Luikſche Kolen)	22 à 24 gl. 't Hoed.
des houilles (Waag dito)	25 à 26 ℒ 100 Waag.

PRIX-COURANT DES EFFETS PUBLICS.
(PRIJS-COURANT DER EFFECTEN.)
Amsterdam, le 25 Mai. (*25 Meij.*)

Rescript. Batav. (Bataafſche Rescript. na de Vreede)	4	pCt. *f* 18	a 18¼
Neg. vol. 1797 et annuités 1802. (Vrijw Neg. 1797 en Losr. 1802.)	5	— 22¾	a 23¼
— 40 Mill. 1807. (Neg. Holl. 40 Mill. 1807.)	6	— 27	à 27¼
— 20 Mill. 1809. (Neg. Holl. 20 Mill. 1809.)	6	— 26	à 26¼
Certific. Neg. 30 Mill. 1808. (Certific. Neg. 30 Mill.)	7	— 17¼	à 17¾
Annuités 179⅝ et 1801. (Losr. 179⅝ en 1801)	3½	— 16¼	à 16¾
Inscr. au Gr. Livr (Inſ. op 't Grootb.) Certif. d'Inscript. (Holl Cert. div.)	3	— 14½	à 14¾
Inscr. an Gr. Livr. (Inſ. op 't Grootb.) Certif. d'Inscripr. (Holl. Cert. div.)	2½	— 12¾	à 12¾
Annuités de 20 ans. (20 Jar. Rent. 1804.)	5	— 11¾	à 12¼
Tiers Consolidé. (Geconſol Derde)	5	— —	à —
Certif. id. chez *K* et *V.* c. s. (Certif. bij *K.* et *V.* c. ſ.	5	— 76¼	à 76¾
La Russie. (Obligatiën op Rusland.)	5	— 49¾	à 50¼
Portugal, chez *Hope* et *C.* (Port. bij *Hope* en *C.*)	5	— 86	à 88
Espagne chez les mêmes 1805. (Spanje bij dito)	5½	— 11½	à 12
Id. chez les mêmes 1807. (Id. bij dito)	5½	— 14¾	à 14¾
Napels chez les mêmes. (Nap. bij dito)	6	— 93	à 94
Suede. (Zweeden)	5	— 36½	à 37½
l'Amérique, chez *Hope* et *Comp.* (America bij *Hope* en *Comp.*)	5½	— 94	à 94½
Idem chez *Staphorst.* (Id. bij *Staphorst*)	5½	— 77½	à 78½
Id. chez le même. (Id. bewijzen bij dito en conf.)	3	— 48	à 49
Banq de Vienne, *Goll* et *C.* (Wenerb. *Goll* en *C.*)	5	— —	à —
Idem chez les mêmes. (dito bij dito)	4	— —	à —
Certif. de Vienne. (Weener Cert., dito)	5	— 15¾	à 16¼
Douanes Danoises. (Deenſche Tollen)	4	— —	à —
Comp. Asiat. Dan. (Deenſ. Aſiat. Comp.)	5	— 56	à 58
La Prusse. (Pruiſen)	5	— 51¼	à 51¾
Bons du Syndicat. (Sijndicaat Bons) 1e Serie.		— —	à —
2e Serie.		— 94½	à 95
4e Serie.		— 82½	à 82¾
Bons sur les Domaines. (Domein-Bons.)		— 53¼	à 53¾

COURS DES ESPECES [SPECIE-COURS.]
à Amsterdam le 25 Mai. [*van Amſterdam den 25 Meij.*]

Nouveaux Ducats [nieuwe Ducat.]	*f* 6 : 0	à *f* 6 : 2	pr. pièce.
Vieux dito ger. [Oude dito ger.]	6 : 0	à *f* 6 : 2	—
Ducats legers [Ligte dito]	50 : 5		pr. once.
Souverains [Souvrijnen]	16 : 10	à 12	pr. pièce.
Pistoles d'Espagne [Spaanſche Piſt.]	43 : 18		pr. once.
Dito Quadrup. [dito Quadrupels]	38 : 10	à 12	pr. pièce.
Pistoles de France [Franſche Piſt.]	45 : 10		pr. once.
Dito de Prusse [Pruisſiſche dito]	45 : 5		—
Dito de Lunebourg [Lunenb. dito]	45 : 5		—
Dito dito [dito dito]	9 : 19	à *f* 10 : 1	pr. pièce.
Nouv. louisd'or [Nieuwe louisd'or]	11 : 7½	à 8½	—
Louis d'or, timbre en rayons [Zonne dito]	11 : 14		—
Napoléons d'or [Napoleons d'Or]	9 : 13½	à 14½	—
Guinées [Guinjes]	12 : 10	à 12	—
Carolines [Carolines]	11 : 16	à 18	—
Or en lingot et Crusades [Goude baren en Cruſaden]	14 à 14¼	pCt.	
Piles [Pilaren]	*f* 21 : —		marq. banque.
Piastres [Mexicanen]	21 : —		—
Dito [dito]	2 : 10½	à ¼	pr. pièce.
Couronnes de France [Franſ. Rijksd.]	2 : 10		—
Ecus [dito Kroonen]	23 : 0		pr. mark.
Idem [dito dito]	2 : 16	à ½	pr. pièce.
Cinq francs [Vijf Francs]	2 : 8	à ½	—
Ecu de Brabant [Brab. Kroonen]	2 : 14	à ½	—
Roubles de Russie [Ruſſiſche Roeb.]	1 : 14	à 18	—
Argent fin en lingot [Fijn Zilv. in bar.]	25 : 18	à *f* 26	pr. marc.
Idem de 11 den. [dito van 11 Penn.]	25 : 18		—
Idem de 9 deniers et au dessous [dito van 9 Penn. en daar onder]	25 : 16	à 18	—
Ducatons [Spaanſche Ducatons]	3 : 3		pr. pièce.
Rixdalers [Holl. en ⋈ Rijksd.]	2 : 10		—
Nouveaux dito [Nieuwe Rijksd.]	3 pCt.		

Te Leyden by de Wed. ANTHONY DE KLOPPER EN ZOON, op de Breede Straat.